

ANEXO DE LA PROPUESTA TFA-2026-JUD-01

Dónde vamos con el piloto.

El sistema convierte la grabación de una audiencia en un **borrador** que el Secretario revisa con el audio al lado: hace clic en una palabra y suena ese instante. El acta sigue naciendo de las firmas del Juez y del Secretario, como ordena el artículo 189 del Código de Procedimiento Civil.

LA PRIMERA GRABACIÓN REAL, PROCESADA EL 2 DE OCTUBRE

21:33	8:31	\$0,196	152
DURACIÓN DE LA AUDIENCIA	EL PROCESO COMPLETO	LO QUE COSTÓ ESA AUDIENCIA	PUNTOS QUE EL SISTEMA PIDE REVISAR

Grabada con un teléfono Android el 22 de septiembre y procesada con el servicio de Google, con la autorización del Juez para el piloto. La transcripción sola tardó 3 min 12 s; el proceso completo incluye las dos revisiones automáticas. El costo sale de lo que Google contó en esa corrida, con la tarifa de ese día: unos \$0,55 por hora de audio. No es una factura.

Lo que todavía no sabemos

Cuántas palabras salen mal y cuánto tiempo le ahorra esto al Secretario. Eso solo lo dice el acta que él ya hizo de esa misma audiencia, comparada con el borrador.

ASÍ SE VE LA MESA DE REVISIÓN

Audiencia de demostración

groq:whisper-large-v3 · 3 intervenciones · 2 por donde empezar

0:00 / 1:43

▶ Reproducir 3s 3s 1x Seguir Siguiendo dudoso 4 avisos: 4 entre motores 00:12 0/3 revisando intervenciones listas

Clic en cualquier **palabra** y el audio salta ahí. **espacio** reproduce, **↔** mueven 3 s, **⏮** **⏭** saltan de intervención, **⏪** va al siguiente tramo dudoso, **1 – 9** asignan quién habla y **enter** marca la intervención como revisada. Doble clic para corregir el texto.

Lo subrayado en rojo es por dónde empezar a oír — los tramos menos seguros de esta audiencia. No quiere decir que el resto esté bien: quiere decir que el modelo no avisó.

Lo resaltado en ámbar es donde el otro motor dice algo distinto, con su alternativa al lado. Ninguno de los dos es necesariamente el correcto: dice dónde mirar, no qué poner.

? 00:00

marcar revisada

Se declara abierta la audiencia oral en el expediente AP 31-V-2026-000123. Verificada la presencia de las partes, se concede el derecho de palabra a la representación de la parte demandante, por un lapso de 20 minutos. Gracias, ciudadana jueza. Buenos días. En nombre de mi representada ratifico en todas y cada una de sus partes el escrito libelar. Consta al folio 42 del expediente el contrato suscrito entre las partes, cuyo incumplimiento aquí **denunciamos.** **→ renunciamos** Promovemos la testimonial del ciudadano Rafael Betancourt. **Con la plenía** **→ venía del tribunal, la representación de la parte demandada rechaza, llega** **→ niega y contradice lo alegrado.** **→ alegado** El documento que consta al folio 42 no fue suscrito por mi representado, y así lo haremos valer en la

sin cambios

Tiempos Cambios Aprender Exportar

Audiencia inventada, con voces sintéticas. Lo resaltado en ámbar es donde dos motores no coinciden, con la otra opción al lado: un clic la pone. Lo subrayado en rojo es por dónde empezar a oír. Ninguno de los dos motores es necesariamente el correcto: la mesa dice dónde mirar, y el Secretario decide. La demostración interactiva va aparte, en el archivo **demostracion-mesa-de-revision.html**.

THE FORGE AI · TFA-2026-JUD-03

ANEXO DE LA PROPUESTA TFA-2026-JUD-01

01

PARA MEDIR Y PARA SEGUIR

Lo que falta, y de quién.

#	QUÉ	DE QUIÉN	PARA QUÉ
1	El acta que el Secretario ya hizo de la audiencia del 22 de septiembre, y cuánto tiempo le tomó	JUEZ	Con el acta se mide cuántas palabras salen mal; con el tiempo se sabe contra qué comparar la revisión. Trae además el encabezado del despacho para el Word.
2	Con qué artículo se levanta el acta en amparo y en extinción de dominio	JUEZ	El borrador cita el artículo 189 del Código de Procedimiento Civil, y extinción de dominio tiene ley propia. Esa materia no se procesa hasta saberlo.
3	Dónde y por cuánto tiempo guardar los audios	JUEZ	Cuando se pueda. Quieren conservarlos, y hay que decidir dónde.
4	La marca y el modelo del micrófono, antes de pagarlo	JOSE	Confirmar que sea de mesa, omnidireccional, y que funcione con el teléfono con que graban.
5	En la primera audiencia con micrófono, grabar también con el teléfono como siempre, a la vez	JOSE	Es la comparación de la hoja de la Fase 0: sin ella no se puede decir que el micrófono mejoró algo.
6	Medir cuánto tarda en un computador sin tarjeta de video	FORGE	Saber si puede correr dentro del despacho, sin que el audio salga de ahí.
7	Revisar el borrador en Microsoft Word	FORGE	Comprobar el formato en el programa que se va a usar.

Ya no hace falta

Pedir los nombres de las partes ni más grabaciones. Los nombres vienen en el acta, y cada audiencia que se revise en la mesa deja su propia medición: cuánto se corrigió y cuánto se tardó. Con una sola audiencia medida, la cifra será la de esa audiencia, y así se presentará.

LO QUE CAMBIÓ DESDE LA PROPUESTA

- Las audiencias duran **una hora como máximo** y son **una por semana**; la propuesta suponía hora y media.
- El acta es **transcripción literal**, no un resumen.
- El audio **se conserva**; la propuesta planteaba borrarlo a los treinta días.
- La grabación se procesó con el servicio de Google porque Groq quedó bloqueado desde nuestra red. Costo medido: unos \$0,55 por hora de audio; con una audiencia por semana son unos \$29 al año, por debajo de los cincuenta dólares que dice la propuesta.
- La mesa de revisión ya está construida. Falta que el Secretario la use con una audiencia y medir su tiempo con el cronómetro que trae.

LOS ARCHIVOS DE ESTE ENVÍO

estado-del-piloto.pdf	Este documento.
demonstracion-mesa-de-revision.html	La mesa con una audiencia inventada. Se abre con doble clic en un computador; clic en cualquier palabra y suena. En el teléfono puede no funcionar.
ACTA-fase0-como-grabar.pdf	Cómo grabar la audiencia. Una página.
ACTA-propuesta.pdf	La propuesta tal como se entregó el 5 de septiembre.